
MULTIMEDIA INTERFACE

VW RNS-510/ MFD3

(INTERFACE MULTIMEDIA PARA NAVEGADORES RNS510)



www.electronicapunto.com

MA-460

PL UWAGA !! Koniecznie przeczytaj !!

1. Adapter ten odczytuje i konwertuje dane z magistrali CAN pojazdu. Nie gwarantujemy iż wysyłane dane na magistralę CAN BUS nie spowodują zakłóceń innych urządzeń elektronicznych w pojeździe. Jeśli montujesz dodatkowe urządzenia, zawsze przestrzegaj instrukcji montażu i warunków gwarancji producenta pojazdu – inaczej grozi Ci utrata gwarancji.
2. Montaż i podłączenie powinno być wykonane przez odpowiednio wyszkolony personel.
3. Kable powinny być ułożone tak, aby nie zostały ściśnięte ani nacięte przez ostre metalowe elementy. Nie instaluj urządzenia w wilgotnych lub zakurzonych miejscach.
4. Nie otwieraj ani nie modyfikuj urządzenia. Montuj i używaj tylko w pojazdach z instalacją 12V. Sprawdź zawsze czy bezpiecznik ma prawidłową wartość. Upewnij się, że połączenia są zrealizowane prawidłowo. Pamiętaj, że przepisy ruchu drogowego zabraniają oglądania telewizji podczas jazdy samochodem.
5. Za uszkodzenia spowodowane złą instalacją lub błędami w połączeniach elektrycznych lub inne szkody wynikłe po montażu adaptera producent nie ponosi odpowiedzialności.

ES ATENCION !! Lee antes de instalar !!

1. El interface lee y convierte las señales de CANBUS. No garantizamos que los datos enviados por la centralita CAN BUS no interfirieran en otros dispositivos electronicos en el vehiculo. Si vas a instalar algun dispositivo adicional siempre haz lo deacuerdo con la normativa de garantia. Si no lo hace podra perder la garantia.
2. La instalacion siempre debe ser realizada por el personal cualificado.
3. Los cables deben estar puestos lejos bordes afilados. No lo instales en sitios humedos o con mucho polvo.
4. No habras ni modifiques el interface. Instalalo solo en los vehiculos con la instalacion de 12V. Recuerda , que el codigo de Circulacion no permite ver TV mientras el vehiculo esta en marcha.
5. Por los daños producidos durante la intsalacion de interface el fabricante(o vendedor) no se responsabiliza.

GB ATTENTION !! Read this necessary !!

1. This interface reads and converts data signals from the CAN protocol of a car. Cannot guarantee that picking off data from the CAN BUS system may not influence other electronic units or system in the car. If you install electronic units in cars, please always pay attention to the installation – guides and the warranty – regulations of the car producer because otherwise the warranty will be lost.
2. Installation and Connections need to be carried out by trained and well-informed personnel.
3. Place the cables in such a way to avoid that they get folded or compressed by sharp metal pieces. Do not install in humid or dusty locations.
4. Do NOT open or modify the appliance. Use the product only on vehicles having a 12V-battery. Make sure replacement fuses have the correct Amp.-value. Make sure the connections are carried out correctly. Remember that Traffic Security Rules DO NOT allow watching TV while driving the car.
5. For damage caused by poor installation or errors in the connections electrical or other damage caused by the mounting adapter manufacturer shall not be liability.

DE ACHTUNG !! Bitte lesen !!

1. Der Adapter liest und wertet die Daten vom CAN BUS aus. Wir garantieren nicht für anfallende Störungen, wie z. B. defekte Elektroteile, die durch die verschickten Daten hervorgerufen werden. Beim installieren von externen Geräten, folgen Sie bitte immer der Montageanleitung vom Hersteller und deren Garantiebedingung. Bei Verstoß erlischt die Garantie vorzeitig.
2. Installation und Verbindungen müssen vom gut informierten Fachmann vorgenommen werden.
3. Kabel fernhalten von scharfkantigen Metall-Teilen, um ihr Verknicken oder Abtrennen zu vermeiden. Nicht an feuchten oder staubigen Montagestellen installieren.
4. Das Gerät niemals auseinander nehmen oder Änderungen vornehmen. Das Produkt nur auf Fahrzeugen verwenden, die über eine 12V-Batterie verfügen. Beim Austauschen der Sicherungen immer auf den korrekten Ampere-Wert achten. Elektro-Verbindungen korrekt vornehmen und kontrollieren. Das Verkehrsschutzgesetz verbietet das Fernsehen am Steuer.
5. Für Schäden, die durch schlechte Montage oder Fehler in den Verbindungen verursacht elektrische oder sonstige Schäden, die durch die Installation des Adapter-Herstellers entstehen, ist nicht Verantwortung.

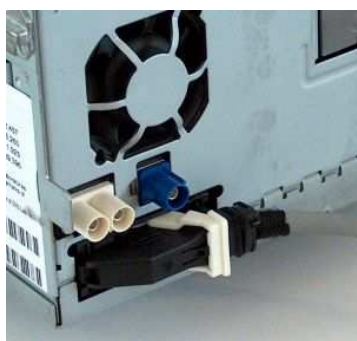
PL Instrukcja montażu
ES Instrucciones de montaje
GB Installation/ connection:
DE Montageanleitung:

1.

PL **Wyłącz zapłon i poczekaj 10 minut.** Zdemontuj i odłącz nawigację.
ES **Apaga el encendido y espera 10 minutos.** Saca y desconecta el navegador.
GB **Turn off ignition and wait 10 minutes.** Remove and disconnect the navigation system.
DE **Schalten Sie die Zündung und warten Sie 10 Minuten.** Entfernen Sie aus und Trennen Sie die Navigation.

2.

PL Podłącz wtyk adaptera do nawigacji jak na zdjęciu poniżej.
ES Conecta el conector de interface según muestra la foto.
GB Connect the connector into navigation system according to pictures below.
DE Stecken Sie den Adapterstecker wie auf den unteren Bildern dargestellt an die Navi .



RNS-510

3.

PL Podłącz przewody w kolejności :
Czarny – masa – pin 12 – rysunek poniżej
Biały – do CAN HIGH – pin 9 – rysunek poniżej
Brązowy – do CAN LOW – pin 10 – rysunek poniżej
Przewody CAN podłącz równoległe do istniejących.

Fioletowy – dodatkowy wtyk – podanie na ten kabel +12V spowoduje automatyczne przełączenie adaptera na sygnał z wejścia VIDEO2 (zależy od ustawień adaptera).

Szary – dodatkowy wtyk – po włączeniu nawigacji na kablu pojawia się napięcie +12V, maks. 250mA

Czerwony – stały +12V – pin 15 – rysunek poniżej

Podłącz wtyk zasilający do nawigacji i włącz ją.

Podłącz kabel zakończony czarnym prostokątnym wtykiem do adaptera.

Podłącz wtyk JACK (Mini-DIN dla tunera) do wejścia "EXTERNAL REMONTE" w DVD (w tunerze). Okablowanie DVD (tunera) podłącz zgodnie z jego instrukcją.

ES Conecta los cables en siguiente orden :

Negro – masa – pin 12 – fijarse en dibujo de abajo

Blanco – a CAN HIGH – pin 9 – fijarse en dibujo de abajo

Marron – a CAN LOW – pin 10 – fijarse en dibujo de abajo

Los cables CAN conecta en paralelo con los cables existentes.

Violeta – conexión de este cable a +12V causara el cambio a la conexión de la entrada VIDEO2 (depende de configuración de interface).

Szary – cable adicional – po włączeniu nawigacji na kablu pojawia się napięcie +12V, maks. 250mA

Rojo – +12V – pin 15 – rysunek poniżej

Conecta el conector de alimentación de navegador y enciendela.

Conecta el cable terminado con un conector rectangular a interface.

Conecta el conector JACK (Mini-DIN para los sintonizadores) a la conexión "EXTERNAL REMONTE" en el lector DVD (o sintonizador). Los cables de DVD conéctalos según las instrucciones de aparato. (Estos pasos solo valen si compra el interface controlable)

GB Connect cables in sequence:

Black – pin 12 – chassis ground negative

White – CAN HIGH – pin 9 – see picture below

Brown – CAN LOW – pin 10 – see picture below.

Connect CAN cables in parallel to the existing.

Purple – **extra plug** – this is indicated on the +12 V cable will automatically switch on the interface input signal Video2 (depends on the settings).

Grey – **extra plug** – when turn on of the navigation, on cable there is voltage 12 V, max 250mA

Red – pin 15 – to +12V battery.

Connect navigation power, and turn it on.

It connect cable ended for black rectangular connector to interface.

Connect JACK plug (mini-DIN for TV-tuner) to "EXTERNAL REMONTE" input in DVD-Player (TV-tuner). DVD's cables (tuner's) connect according to his instruction.

DE Schließen Sie die Leitungen Parallel (s. Bild unten) in Reihenfolge an:

Schwarz – an Masse – pin 12

Weiß - CAN HIGH – pin 9

Braun - CAN LOW – pin 10

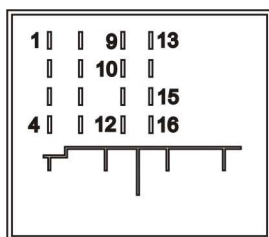
Violett – **extra Stecker** – das ist auf der +12 V-Kabel angegeben wird automatisch Schalter auf dem Adapter Eingangssignal Video2 (hängt von den Einstellungen Adapter).

Grau – **extra Stecker** – Navigation beim Einschalten des Kabel - gibt es 12 V, max. 250mA

Und zu letzt:

Rot – an dauer Spannung pin 15

Schließen Sie zu erst die Spannungsversorgung an die Navi und dann an den Adapter an. Danach wird der MINI JACK an "EXTERNAL REMONTE" z.B.vom TV Tuner oder DVD Steuerung angeschlossen Die externen Geräte werden nach Hersteller vorgaben angeschlossen.



PIN 9 CAN HIGH
PIN 10 CAN LOW
PIN 12 GROUND (-)
PIN 15 12V (+)

4.

PL Aktywacja i użytkowanie adaptera.

UWAGA !!! Adapter współpracuje z oprogramowaniem (firmware) nawigacji o numerach od 1100.

Wymagana jest też aktywacja TV w ustawieniach CAN-Gateway:

Tiguan, Golf 5, Touran, EOS, Jetta - Address 19 - Byte 3 - Bit 4

Touareg (08), T5 (08) - Address 19 - Byte 4 - Bit 4.

Naciśnij przycisk <MEDIA> (4) a następnie <TV> jeśli była odtwarzana płyta DVD, lub <MEDIA> (4) ,następnie <VIDEO>, potem <TV> jeśli była odtwarzana muzyka.

Po naciśnięciu <STATION LIST> (5) pojawia się lista dostępnych funkcji. Lewy opis przed znakiem || dostępny jest poprzez kręcenie pokrętką (2) w lewo. Po prawej stronie znaku || poprzez kręcenie (2) w prawo.

Dostępne funkcje można też zmieniać poprzez strzałki (1) oraz (3).
 Aktualnie dostępna funkcja zawsze będzie widoczna na ekranie.
 Po wejściu do funkcji MENU (SETUP) w zewnętrznym urządzeniu należy wybrać **<EXTRAS>**, następnie **<TXT>**. Do poruszania się po MENU (SETUP) służą strzałki góra, dół (6) i pokrętko (2).
 Przycisk **<ZOOM>** (8) odpowiada funkcji OK/ENTER, natomiast **<STOP>** (7) - funkcji EXIT.

ES Activacion y uso de interface multimedia..

El interface trabaja con los software (firmware) de navegador con numeracion 1100.

Se exige tambien activacion TV en configuracion de CAN-Gateway.

Tiguan, Golf 5, Touran, EOS, Jetta - Address 19 - Byte 3 - Bit 4

Touareg (08), T5 (08) - Address 19 - Byte 4 - Bit 4

Pulsa boton **<MEDIA>**(4) y despues **<TV>** si ha reproducido un disco de DVD, o **<MEDIA>**(4), despues **<VIDEO>**, despues **<TV>** si ha reproducido la musica.

Despues de pulsar **<STATION LIST>** (5) le saldra el listado de las disponibles opciones. . La descripcion izquierda antes de simbolo || disponible es si giramos la perilla (2) a la izquierda. En la parte derecha de simbolo || girando perilla (2) a la derecha..

Disponibles opciones se puede cambiar tambien con las flechas (1) y (3).

Actualmente disponible opcion le saldra en la pantalla de navegador..

Despues de entrar a la función MENU (SETUP) en el dispositivo externo hay que elegir **<EXTRAS>**, despues **<TXT>**. Para navegar por el MENU (SETUP) sirven flechas arriba, abajo (6) y la perilla (2). Tecla **<ZOOM>**(8) corresponde a la función de la OK / ENTER mientras **<STOP>** (7) - funciones EXIT.



GB Activation and usage of adapter.

ATTENTION !!! Interface cooperates with firmware number from 1100.

It is required activation TV in setups CAN-Gateway too:

Tiguan, Golf 5, Touran, EOS, Jetta - Address 19 - Byte 3 - Bit 4

Touareg (08), T5 (08) - Address 19 - Byte 4 - Bit 4

Press **<MEDIA>** button, next **<TV>** if DVD disc was restored, or **<MEDIA>**, next **<VIDEO>**, then **<TV>** if music was restored.

List of available function appears after clicking **<STATION LIST>** (5) .

Description before sign || through reeling the wheel (2) in to left. After right part of sign || through reeling the wheel (2) in to right.

It is possible to change available functions through darts (1) and (3).

Available function will be visible on screen currently always.

It belongs to choose entering to function MENU (SETUP) in external device

<EXTRAS>, <TXT> next. Darts be as serve for moving for MENU (SETUP) top, bottom (6) and knob (2). Button <ZOOM> correspond to OK/ENTER function, however, <STOP> (7) - function EXIT.

DE Aktivierung und benutzung

WICHTIG !!! Adapter funktioniert mit der Navi-Software von 1100.

Es muß noch im CAN-Gateway vom Fahrzeug die TV Funktion freigeschaltet werden.

Address 19 - Byte 3 - Bit 4 beim Tiguan, Golf 5, Touran, EOS, Jetta

Address 19 - Byte 4 - Bit 4 beim Touareg (08), T5 (08)

Drücken Sie die Tasten <MEDIA> und dann <TV> wenn eine DVD angelegt ist

Drücken Sie die Tasten <MEDIA> dann <VIDEO> und dann <TV> wenn musik angelegt ist.

Nach der gedruckten Taste <STATION LIST> (5) erscheint eine Liste erreichbarer Funktionen. Links die Beschriftung vor dem Zeichen || erreichbar ist durch drehen des Drehreglers (2) nach links. Rechts die Beschriftung, auf der rechten Seite des || durch drehen des Reglers nach rechts.

Erreichbare Funktionen kann man auch aendern durch Pfeile (1) und (3).

Nach dem Eingang in MENÜ (SETUP) im eusseren Gerät muss man <EXTRAS> auswaehlen, anschliessend <TXT>.

Um sich im MENÜ (SETUP) zu Bewegen, dienen Pfeile hoch, runter (6) und knob (2).

Taste <ZOOM> (8) entspricht der Funktion OK/ENTER, anschliessend <STOP> (7) der Funktion EXIT.



5. PL Do sterowania zewnętrznym urządzeniem użyj odpowiedniego kabla, zgodnie z opisem na stronie 7 i 8 (sprzedawany oddzielnie). Do sterowania dwóch urządzeń użyj Y-adaptora KC01 (sprzedawany oddzielnie). Podłącz wtyk (wtyki) do wejścia "EXTERNAL REMONTE" w DVD (w tunerze). Okablowanie DVD (tunera) podłącz zgodnie z jego instrukcją.

ES Para controlar un dispositivo externo, utilice el cable adecuado, de conformidad con el descrito en las páginas 7 y 8 (se vende por separado). Para controlar dos dispositivos a la vez usa el Y-adaptador KC01 (se vende por separado). Conecte el conector (conectores) a la conexión "EXTERNAL REMONTE" en la entrada de lector de DVD (sintonizador de TV). Cables de lector de DVD (sintonizador) se conectan de acuerdo a su instrucción

GB To control an external device, use the appropriate cable, in accordance with described on pages 7 and 8 (sold separately). To control two devices use the KC01 Y-adaptor (sold separately). Connect plug (plugs) to "EXTERNAL REMONTE" input in DVD-Player (TV-tuner). DVD's cables (tuner's) connect according to his instruction.

DE Zur Steuerung eine externen Quellen verwenden Sie das dafür vorgesehene und auf Seite 7 und 8 beschriebene Kabel (nicht im Lieferumfang). Zur Steuerung zweier externer Quellen verwenden Sie das

dafür vorgesehene Y-Kabel - KC01 (nicht im Lieferumfang). Schließen Sie den Stecker an "EXTERNAL REMONTE" an den DVD-Player oder DVB-T Tuner an. Die externen Geräte werden nach Herstellerangaben angeschlossen.

6.

PL Wyreguluj jasność, kontrast i kolor za pomocą przycisków **MODE**, **+**, **-** na adapterze. Naciskanie **MODE** powoduje wejście w tryby regulacji w kolejności : **Jasność -> Kontrast -> Nasycenie -> Urz. A -> Zoom -> CAM -> Jasność itd.** poprzez klawisze **+** i **-**. Każda regulacja jest dostępna przez 10 sek. Po tym następuje wyjście z trybu regulacji. Kody sterujące urządzeniami są podane na końcu instrukcji . Funkcja CAM ma następujące ustawienia:
CAM 0 – wejście VIDEO 2 nieaktywne
CAM 1 – wejście VIDEO 2 wyzwalone sygnałem biegu wstecznego na magistrali CAN
CAM 2 – wejście VIDEO 2 wyzwalone przez +12V na fioletowym kablu

ES Ajuste el brillo, contraste y color con **MODE**, **+**, **-** en el interface. Al pulsar **MODE** puede ajustar el interface en siguiente orden: **Brillo -> Contraste -> Saturación -> Dispositivo A -> Zoom - CAM -> Brillo, etc** mediante teclas **+**, **-**. Cada regulación es disponible durante 10 seg . Después el interface sale del modo de regulacion.Los códigos de dispositivos de control se encuentra al final del manual. La función CAM tiene los siguientes valores:
CAM 0 - entrada VIDEO 2 inactivo
CAM 1 - entrada VIDEO 2 accionado señal de marcha atrás en el bus CAN
CAM 2 - entradas VIDEO 2 accionado por +12 V en cable Violeta.

GB Adjust brightness, contrast and colour with a switch **MODE**, **+**, **-** at adapter. By pressing **MODE** can adjust of order : **Brightness -> Contrast -> Saturation -> Device A -> Zoom -> CAM -> Brightness**, etc. trough **+**, **-**. Each of regulation is possible for 10sec. After this time adjustment is not available. Device control codes are listed at the end of manual. CAM function has the following settings:
CAM 0 - input VIDEO 2 inactive
CAM 1 - VIDEO 2 input trigger back gear on the CAN bus
CAM 2 - VIDEO 2 input triggered by a +12 V to purple cable

DE Durch Drücken auf die Taste **MODE** bei adapter können Sie: **Helligkeit -> Kontrast -> Sättigung -> Extern A -> Zoom -> CAM -> Helligkeit** nacheinander wählen und mit den Tasten **+** und **-** einstellen. Wenn Sie Innerhalb von 10 sec keine Taste drücken, ist die Einstellung beendet und gespeichert. Control-Codes werden am Ende des Unterrichts aufgeführt. CAM-Funktion hat die folgenden Einstellungen:
CAM 0 - VIDEO 2 - Eingang nicht aktiv
CAM 1 - VIDEO 2 - Eingang der Rückwärtsgang Signale zu den CAN-Bus
CAM 2 - VIDEO 2 - Eingang von einem 12 V bis violett-Kabel ausgelöst

Code number	Operating device	Connecting cable
1	DVD DIETZ, BOA85700	KB01
2	DVD MP410U, MP412U, MP420, DVP1000M, PHANTOM SLIM	KB01
3	DVD NESA1002, VST101, VDV402, CANVA	KB01
4	DVD PHANTOM300B	KB02
5	DVD BLAUPUNKT ME4	KB01
6	DVD PHONOCAR VM015 SLIM	KB02
7	HDD MEDIA BANK ME820AP	KB01
8	DVB-T TUNER DVB-T2008	KB03
9	DVB-T TUNER DTR-1203EU	KB04
10	DVB-T TUNER DVBT50	KB05
11	DVB-T TUNER MDVT-0201, TVT2-DVB-0202	KB06
12	DVB-T TUNER DVB-T0101	KB07
13	DVB-T TUNER DVB-2009HD	KB01
14	DVB-T TUNER DVB-	KB08



PL Proszę nie wyrzucać urządzeń elektronicznych do odpadów pochodzących z gospodarstw domowych !

Na podstawie Dyrektywy 2002/95/EC co do przedsięwzięć obowiązujących przy usuwaniu wysłużonych urządzeń elektrycznych oraz elektronicznych, nasz produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Proszę oddać go do odpowiedniego punktu utylizacji odpadów w celu recyklingu. Co do sposobów usuwania wysłużonych urządzeń elektrycznych proszę się dowiedzieć w zarządzie Państwa gminy lub miasta.

GB Do not dispose of electrical appliances in household waste !

In accordance with European Directive 2002/96/EC on used electrical and electronic appliances and its implementation in national law, used power tools must be collected separately and recycled in an ecologically compatible manner. Please return the tool via the available collection facilities. Information on options for disposing of electrical appliances after their useful life can be obtained from your local or city council.

ES Esta totalmente prohibido hechar los dispositivos electronicos a los desechos provenientes de los de hogares !

Segun la Directiva 2002/95/CE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, nuestro producto no está clasificado como residuo de hogar. Por favor acuda a entregarlo en un punto de reciclaje (PUNTO VERDE) .



PL Nasz produkt podlega przepisom dyrektywy RoHS, dotyczącej użycia substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektronicznym. Został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z wymaganiami tej dyrektywy i nie zawiera substancji niebezpiecznych dla zdrowia człowieka i środowiska naturalnego.

GB Our product is subject to the RoHS Directive on Hazardous Substances in electronic equipment. It was designed and manufactured in accordance with the requirements of the directive and does not contain substances dangerous for human health and the environment.

ES Nuestro producto está sujeto a la directiva RoHS de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y equipos electrónicos. Fue diseñado y fabricado de conformidad con los requisitos de la Directiva y no incluye sustancias peligrosas para la salud humana y el medio ambiente.

Technical support:
www.electronicapunto.com

Your local dealer:

